

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1932-1933		N° 191	
		SÉANCE du 3 Août 1933	VERGADERING van 3 Augustus 1933
		ZITTINGSJAAR 1932-1933	

PROJET DE LOI

portant amendement à la loi du 30 juillet 1926
instituant un Conseil d'Enquête Maritime.

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT ⁽¹⁾**Article unique.**

Les articles 13, 16 et 19 de la loi du 30 juillet 1926 portant institution d'un Conseil d'Enquête Maritime, sont modifiés ainsi qu'il suit :

Art. 13. — Sont omis, sous le premier alinéa, les mots : « sur la proposition du Ministre de la Marine ».

Art. 16. — I. Sont omis, sous le deuxième alinéa, les mots : « sur la proposition du Ministre de la Marine ».

II. Le quatrième alinéa est remplacé par les dispositions ci-après :

« Le Commissaire et les Commissaires-adjoints de l'Etat recueillent tous renseignements de nature à éclairer le Conseil sur les faits relevant de sa compétence; ils ont l'initiative de l'application des mesures prévues aux articles 3, 4 et 7.

» Ils constatent, en outre, toutes fautes et infractions prévues par la loi du 5 juin 1928 formant Code disciplinaire et pénal pour la marine marchande et la pêche maritime, venues à leur connaissance au cours de l'exercice de leurs fonctions; ils disposent, à cette fin, des pouvoirs des officiers de police judiciaire, auxiliaires du Procureur du Roi. »

Art. 19. — Les deux premiers alinéas sont remplacés par les dispositions ci-après :

« Les articles 175, 176, 177 et 179 de la loi du 18 juin 1869 sont applicables au président et aux vice-

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

1932-1933. — N° 43 : Projet de loi.

— — — — N° 74 : Rapport.

Annales du Sénat :

Séance du 2 août 1933.

WETSONTWERP

houdende amendement aan de wet van 30 Juli 1926 tot het instellen van een Onderzoeksraad voor de Scheepvaart.

ONTWERP DOOR DEN SENAAT OVERGEMAAKT ⁽¹⁾**Eenig artikel.**

Artikelen 13, 16 en 19 van de wet van 30 Juli 1926 houdende instelling van een Onderzoeksraad voor de Scheepvaart zijn gewijzigd aldus :

Art. 13. — Worden weggelaten, in het eerste lid, de woorden : « op voordracht van den Minister van het Zeewezen ».

Art. 16. — I. Worden weggelaten in het tweede lid, de woorden : « op voordracht van den Minister van het Zeewezen ».

II. Het vierde lid is vervangen door de volgende bepalingen :

« De Rijkscommissaris en de toegevoegde Rijkscommissarissen verzamelen alle inlichtingen van aard om den Raad voor te lichten omtrent de feiten die tot zijn bevoegdheid behooren; zij hebben het recht van initiatief ten aanzien van de toepassing van de bij artikelen 3, 4 en 7 voorziene maatregelen.

» Zij bestatigen bovendien alle vergrijpen en misdrijven voorzien door de wet van 5 Juni 1928 houdende Tucht- en Strafwetboek voor de Koopvaardij en de Zeevisscherij, die te hunner kennis kwamen tijdens het uitoefenen van hun ambt; zij beschikken, te dien einde, over de bevoegdheid van de officieren van gerechtelijke politie, helpers van den Procureur des Konings. »

Art. 19. — De twee eerste leden zijn vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikelen 175, 176, 177 en 179 van de wet van 18 Juni 1869 zijn toepasselijk ten aanzien van den

⁽¹⁾ Zie :

Documenten van den Senaat :

1932-1933. — N° 43 : Wetsontwerp.

— — — — N° 74 : Verslag.

Handelingen van den Senaat :

Vergadering van 2 Augustus 1933.

présidents. Peuvent, toutefois, être nommés aux fonctions de président et de vice-président du Conseil, les présidents de Chambre et les conseillers à la Cour d'Appel, effectifs ou honoraires, les vice-présidents et juges des tribunaux de première instance, effectifs ou honoraires. »

» Les articles 175, 176 et 179 de la loi du 18 juin 1869 sont applicables au commissaire et aux commissaires-adjoints de l'Etat, au greffier et aux greffiers-adjoints. Peuvent, toutefois, être nommés aux fonctions de commissaire et de commissaires-adjoints de l'Etat les fonctionnaires de l'ordre administratif et aux fonctions de greffiers et greffiers-adjoints, les greffiers et des greffiers-adjoints des tribunaux et des Cours d'Appel, ainsi que les fonctionnaires de l'ordre administratif. »

Bruxelles, le 2 août 1933.

Le Président du Sénat,

Baron A. d'HUART

Les Secrétaires,

MATAGNE, Léon
HUISMAN VAN DEN NEST

voorzitter en de ondervoorzitters. Kunnen evenwel benoemd worden tot het ambt van voorzitter of van ondervoorzitter van den Raad, de voorzitters eener Kamer van en de raadsheeren in het Hof van Beroep, werkelijke of ten eere-titel, de ondervoorzitters van en de rechters in de Rechtbank van eersten aanleg, werkelijke of ten eere-titel. »

» Artikelen 175, 176 en 179 van de wet van 18 Juni 1869 zijn toepasselijk ten aanzien van den Rijkscommissaris en de toegevoegde Rijkscommissarissen, den griffier en de adjunct-griffiers. Kunnen nochtans tot het ambt van Rijkscommissaris en toegevoegde Rijkscommissarissen worden benoemd, de ambtenaren van de administratieve orde, en tot het ambt van griffier en adjunct-griffier, de griffiers en adjunct-griffiers van de Rechtbanken en van de Hoven van Beroep, benevens de ambtenaren van de administratieve orde. »

Brussel, 2 Augustus 1933.

De Voorzitter van den Senaat,

De Secretarissen,